

La Garrotxa

12 Diciembre 1970
NUMERO 1.621

SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA

**Mañana en la
Sociedad Industria y
Comercio**

*la fiesta más esperada
del año, con la actua-
ción especial de*

**Víctor
Manuel**

Señorita

Rosa M.^a Montserrat

Tal como anunciábamos
en nuestro último número
les ofrecemos una fotogra-
fía de la Reina de las mo-
distillas 69, que será invi-
tada de honor en la Fiesta de



Elección de la Reina de las Modistillas 1970

GUÍA CIUDADANA

CRUZ ROJA

Cabe 1.º D. José Fabregó. - Domicilio: G. S. Pedro Mártir, 248.

Cabe. - D. Pedro Planadevall. - Domicilio San Rafael, 11-4. - Trabaja en Hijos Artigas. - Teléf. 260177.

Individuos. - Jaime Rodríguez, José Guirado, José Cuevas, Miguel Fabregó.

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

Domingo:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

Lunes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Martes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Miércoles:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

Jueves:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

Viernes:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

EXPENDEURIA

Núm. 1. - Calle Alfonso V.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Elías Conde Iglesias. - San Cristóbal, 57.

Reserva

D. Alfredo Colobrants Bosch. - Lorenzana, 4.

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de DICIEMBRE

Del día 1 (a las 21 horas) hasta el día 16 (a las 9 horas):

Dr. D. Luís Bayona Bonshoms. - Obispo Guillamet, 11. - Teléf. 26 05 03.

Del día 16 (a las 21 horas) hasta el día 1.º de Enero (a las 9 horas).

D. Jorge Moret Margul. - Santo Tomás, 4. - Teléf. 26 03 53.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Dúrnno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 8, 9, 10, 11 (festivos), 7'30 eventual, 8'50 (días de clase); Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Molxina).

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Mallbrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hoepiclo, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

La cocina típica

El "farro" consiste en una sopa de harina de maíz aliñada con "brou-bufat" (manteca de cerdo que se recoge en los peroles donde se han cocido los embudidos).

En Carnaval solía comerse la "poadá", tortilla de huevos con longaniza, espolvoreada con abundante azúcar y puesta después al horno.

Es célebre además el "piu-moc amb faves".

Alejandro Cuéllar Bassols. - "Guía Turística de Olot y su Comarca".

CUPON DE LOS CIEGOS

Día 30, Lunes	839
Día 1, Martes	983
Día 2, Miércoles	252
Día 3, Jueves	159
Día 4, Viernes	278
Día 5, Sábado	795



Optica Sibidí

le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

Optica Sibidí

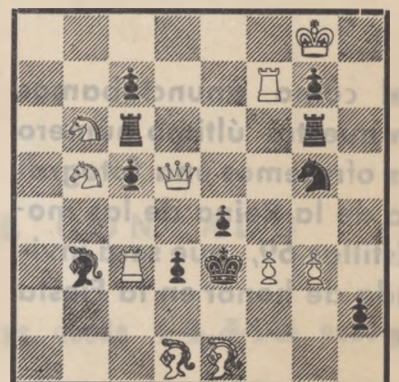
Desde 1910 al servicio de sus ojos

Suscríbese a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas (Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

R 7 C

Ventana

Tres lecciones de arte

1. - **José Pla y Pedro Pruna.**—El escritor por antonomasia y maestro de escritores que es José Pla, nos suministra la primera de las tres lecciones que hoy vamos a ofrecer por lo que al mundo del Arte, siempre tan actual aquí, concierne. La hallamos en el volumen "Refrats de passaport" que publica "Edicions Destino". Ahora en este libro presenta más de cien retratos que él llama de pasaporte porque son breves y tienen una intención más comprensiva y sintética. En estos retratos desfilan figuras importantes, muchas de ellas desaparecidas ya y otras afortunadamente aún entre nosotros. Pero en cuanto se refiere al mundo artístico concretamente, y entre las figuras que viven en él hoy en día, sitúa al gran pintor Pedro Pruna, citándolo en compañía de Pau Casals, Angel Ferrán, Josep Vergés, Tomás Garcés, Frederic Mompou, Francesc Domingo, Rafael Benet, Xavier Montsalvatje y otros. Es clara e inequívoca la catalogación que hace José Pla de Pedro Pruna entre las primeras figuras de nuestro Arte. Tan clara que leyendo el citado volumen no queda ni puede quedar duda alguna sobre ello.

2. - **Cinco primeros artistas y el público.**—Con objeto de poner el arte al alcance de quienes no pueden aspirar a la adquisición de ediciones limitadas, cinco artistas catalanes de indudable categoría han trabajado conjuntamente en la realización de una colección de cinco grabados originales con los que CRIC ha elaborado un calendario de litografías en colores, de 47 x 52 cms. Salvador Dalí ha trazado una alusión al Creador; José M.^a Subirachs, al matemático; Joan Ponç, al zapatero; Josep Grau-Garriga, al aviador, y Xavier Corberó, al relojero. Se trata de una edición esmerada, de grabados originaies firmados y numerados, realizada considerando que el grabado original es un medio de expresión artística que cada día viene teniendo en el mundo una mayor acogida.

3. - **"La pràctica de l'Art" de Antoni Tapies.**—En este libro Antoni Tapies demuestra que como escritor también da un excelente resultado. Recoge aquí 16 textos escritos por él, la mayor parte inéditos, y declaraciones hechas de 1955 para acá que revisten gran interés porque, como él mismo dice, contienen una cierta agresividad. Tapies trata de la defensa del Arte en su doble vertiente: la libertad de practicarlo y la libertad—a menudo olvidada—de "leerlo". Arremete contra las estéticas de los mercenarios para acelerar el consumo de ciertos productos y en contra "dels estetes del confort material i espiritual, de l'opi del fals modern decoratiu, de l'art del xarop i del no dir cap cosa que comprometi". El libro lo edita Ariel en su colección "Cinc d'Oros", y últimamente fue presentado por Cirici Pellicer.

Ahora resulta..., hablando de Teatro

Pues sí, señores: ahora resulta que después de hablársenos aquí del Laboratorio Teatral de Grotowsky, del The Living Theatre, del The Performance Group, The Gut Theatre, etc. . . "todo ello, con sus matices (reproduzco literalmente la trase), sus diferencias y sus contradicciones, arranca de Antonin Artand". Y esto, señores, lo acaba de proclamar el escritor Fernan-

do Monegal, el día 10 pasado, en un interesante estudio publicado en "La Vanguardia Española". Y dice más Monegal: "Artand fue el superhombre de este siglo. El aparatoso tinglado del absurdo, desde Genet a Ionescu, el Teatro Pánico de Arrabal, las nuevas formas de primera línea... (las antes citadas)", todo arranca de Artand. Pues a fe de Dios que se nos ha venido suministrando Grotowsky a grandes dosis como si nos lo descubrieran o nos lo enseñaran aquí por vez primera, sin que (al menos no lo recordamos) se nos situara a Artand en su justo sitio originario, ocurriendo lo que también nos dice Monegal: "Ahora, con tres decenios de retraso, la gloriosa vanguardia occidental recoge el texto y lo hace suyo".

Desde luego las afirmaciones precedentes, en especial la de que el inefable Teatro de Grotowsky y adláteres arranca de Artand, y ello en la pluma de un escritor autorizado como Fernando Monegal, son para tomarlas un poco en serio. Tal vez convendría ver, pues, algo de Antonin Artand, este **superhombre de nuestro siglo**. ¿No les parece? Y así tomaríamos conciencia justa de la supremacía de Artand sobre lo de Grotowsky. A cada uno lo suyo, al menos así lo proclama Monegal.

Grandes y definitivas soluciones

El tan cacareado problema del abastecimiento de agua potable y la realización de la red de saneamiento que Olot ha venido clamando en el decurso de tantos años, ha entrado ya en agujas. Tenemos el magno proyecto a la vista, en correspondencia a los desvelos municipales desplegados para hacerlo realidad. El Ayuntamiento ve colmados sus anhelos y ya podemos mirar todos el futuro de estos planteamientos con el más cabal y definitivo optimismo. El Municipio espera con ansia lógica, el momento de poder darlo a conocer en toda su integridad y dimensión.

L. A.

Empresa local

desea viajeros con experiencia

en AUTO-VENTA

Condiciones inmejorables

Interesados dirigirse a la Oficina de Colocación

Interesaría

coche Citroén turismo de particular a particular

Razón; Tel. 26 12 44

GANE DINERO, DE 10.000 A 20.000 PESTAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13)

ORLY



... per a ells

ORLY

toxicomania de la elegancia

ORLY obrirà la porta a l'elegància i al "prêt-a-porter" masculí, avui, dissabte, a les 8 hores, al carrer de Sant Esteve, n. 11, d'OLLOT

Una interesante manifestación pictórica

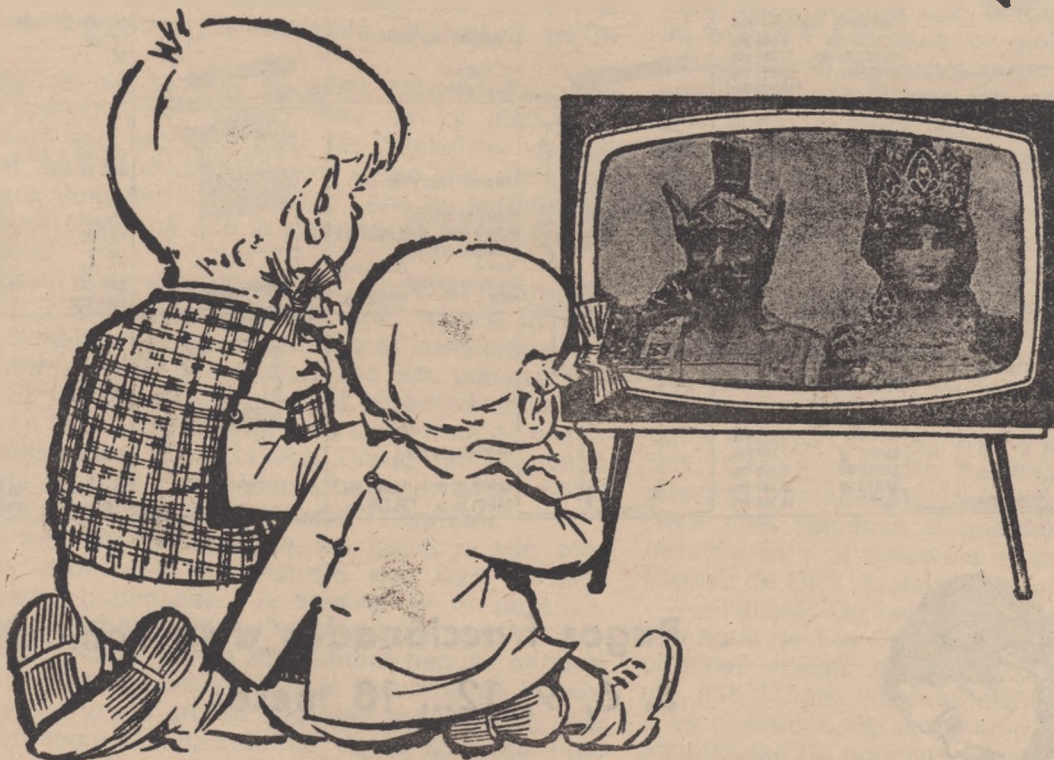
No podemos pasar por alto la selección y calidad imperantes en la Exposición ofrecida estos días en la Sala "Francisco Armengol". Gussinyé ha puesto de manifiesto, en su doble vertiente paisaje-flores, la sublimación del color y la transparencia que le son peculiares, mediante dos obras plenamente conseguidas. Federico Comellas, exultando vibración cromática, nos da un aldabonazo más en su conquista de las estructuras y significaciones estéticas, con pintura renovadora y llena de promesas. Planapuig se revela pintor de temática y yuxtaposición independientes con un empuje que presagia fuertes innovaciones, destacando por el trasfondo luminoso y ambiental. Vayreda Canadell se supera aquí en la figura que refleja la problemática también dominante en su paisaje urbano, obras ambas demostrativas de su técnica que capta, sugiere y describe con nitidez. Curós, menos anclado en el impacto colorista, encaja en una autenticidad que refleja tonos, estructuras y transparencias por sendas sustantivas. Aulí Bassols nos muestra su impresionismo más bien académico siguiendo su acreditado dominio en el empaste delicado y en la descripción y fraseo intuitivos a través de una fineza de colorido bien genuina. Ciapera Mayá orquesta

con sus tonos blanquecinos la luminosidad del tema que comparte con ocres y claroscuros de factura figurativa muy imbuida por un fuerte acento personal. Giera, en su afán de síntesis, redondea fácilmente los encuadres con su habilidad en el trazo y en la aplicación del color. Congost demuestra, de nuevo, su dominio de la perspectiva en dos obras contrapuestas (paisajes netamente marítimo y urbano, respectivamente). Codinach, intérprete fiel de nuestro paisaje, sigue en su rica expresividad que no le abandona. Durán exhibe sus cualidades en la arquitectura paisajística dentro del concepto urbano expresado con delicada matización. Ramón Pujol, audaz y agudo captador de secuencias difíciles, las aborda y resuelve con agilidad y soltura. Corriols refleja certeramente la feracidad y la lírica que explica con proverbial armonía. Paxinc, innovador constante, siempre seguro en su verbo estético como vigoroso en su colorido.

Redondea esta Exposición, núcleo selecto en pintura autóctona pocas veces conseguido, la presencia del pintor bañolense Juan de Palau con una obra, a gran tamaño, en la que la técnica de este artista alcanza, una vez más, su reconocido rango y culmina oportunamente esta singularísima manifestación pictórica.

ARTIS

Televisión *nuevos precios*



Desde ptas.:

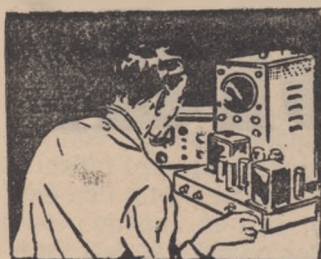
5.000

(restaurado)

Desde ptas.:

12.500



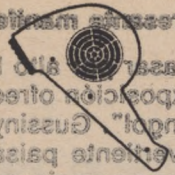


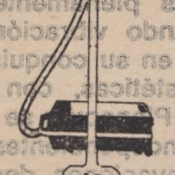
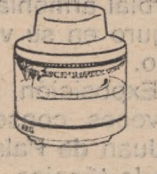
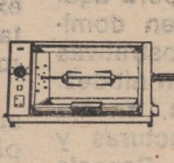
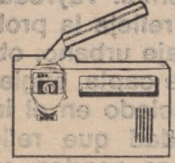
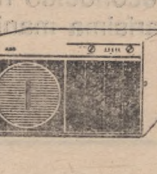
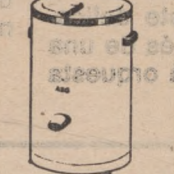
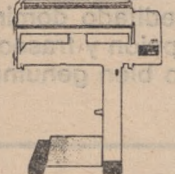



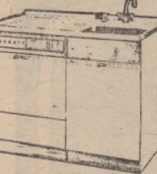


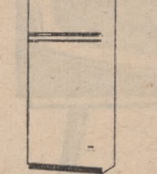
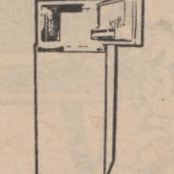

(nuevos)



Sibidí

le ofrece la máxima experiencia en la venta de radio y televisión seleccionando marcas de la máxima garantía, así como un moderno taller de asistencia técnica de RADIO TELEVISION y ELECTRODOMESTICOS

AEG El programa más fuerte de Europa en electrodomésticos

 <p>PLANCHAS AEG Ligera STROM 500 1.410 Pts. Ligera STROM 600 A y C 500 Pts. Ligera Perfect N 800 Pts. Ligera Perfect S 980 Pts. Ligera Brilliant 980 Pts.</p>	 <p>TOSTADORES AEG Automático AT-2 1.780 Pts. Automático AT-4 2.300 Pts.</p>	 <p>SECADORES DE PELO Foen-FG 1.495 Pts. Foen-DELUXE 1.495 Pts. Bella-Foen 2.025 Pts.</p>
 <p>ESTUFA INFRARROJOS AEG JW-12 1.075 Pts.</p> <p>TERMOVENTILADOR AEG Ventitherm L 3.225 Pts. TL 2.365 Pts.</p>	 <p>ASPIRADORES AEG Vampyrlette N 2.500 Pts. Vampyrlette Luxe 4.000 Pts. Vampyrlette 2000 L 4.500 Pts.</p>	 <p>ASPIRADORES AEG Vampyr de luxe 8.500 Pts. Vampyr Super 9.900 Pts. Sacudidor Vampyr duplex 7.500 Pts.</p>
 <p>EXPRIMIDOR DE ZUMOS AEG ZIP 1.290 Pts.</p>	 <p>ASADOR INFRARROJOS AEG GUL 16 9.790 Pts.</p>	 <p>ABRELATAS ELECTRICO AEG Do 2.000 Pts.</p>
 <p>ACONDICIONADORES DE AIRE N-5 18.275 Pts. N-10 29.617 Pts. N-15 G 33.987 Pts. (5 MODELOS MAS)</p>	 <p>CENTRIFUGADORAS AEG SD-3528 monot. *4.000 Pts. SD-4528 monot. 5.000 Pts. SD-3528 bitens. 4.800 Pts. SD-4528 bitens. 5.800 Pts.</p>	 <p>PLANCHADORAS DE PIE AEG STB 65 18.800 Pts. STB 85 23.800 Pts.</p>
 <p>LAVADORAS CLARAMAT AEG DOMINA bio 19.980 Pts. PRINCESS bio 17.580 Pts. NOVA bio 19.980 Pts. L bio *12.980 Pts.</p>	 <p>LAVADORA AEG LAVAMAT DELUXE bio BELLA bio</p>	 <p>LAVAPLATOS FAVORIT AEG DELUXE SL S *23.800 Pts. R 26.800 Pts.</p>
 <p>CENTROS DE LAVADO AEG SL 1100 DELUXE</p>	 <p>COCINAS ELECTRICAS AEG Interform DELUXE DUV 4 GM *19.900 Pts. Interform DELUXE DUF 4 19.000 Pts. Interform RECORD RDF 4 10.800 Pts.</p>	 <p>COCINAS A GAS Y MIXTAS AEG DE LUXE CG-3 5.880 Pts. CGA-4P 7.980 Pts. CGA-5E 11.980 Pts. CM-22 7.280 Pts. CM-22A 9.680 Pts. CMA-32E 12.480 Pts. CMA-32S 9.980 Pts.</p>
 <p>FRIGORIFICOS AEG SANTO 14 (JUNIOR) 6.775 Pts. SANTO 18 *7.719 Pts. SANTO 22 8.579 Pts. SANTO 26 10.181 Pts. SANTO 30 11.159 Pts.</p>	 <p>FRIGORIFICOS AEG SANTO 28 Dt 13.201 Pts. SANTO 31 Dt *19.135 Pts.</p>	 <p>TELEVISORES President 20" 22.770 Pts. President 24" 24.495 Pts.</p>



Pagos fraccionados a su comodidad
3, 6, 9, 12... 18 meses

Sibidi

tres letras
maravillosas

Carnet de RUTA

Per què?

El tràfic com a problema cabdal, incideix profundament a la vida ciutadana. Sovint provoca tocs d'atenció i es converteix en plany inquietant. La circulació local, per exemple, encara no ha estat tractada racionalment, ni planificada una sistematització seriosa per a obtenir resultats òptims.

Ja sabem que, en aquestes qüestions, qualsevol propòsit és vàlid per una tongada; el creixement automobilitic, desborda previsions i desequilibra les possibilitats urbanes. Cal adoptar solucions adequades per cada hora, malgrat la transitorietat de llur eficàcia. Cap ciutat no renúncia d'assajar controls, direccions úniques, instal·lació de semàfors o aparcaments. Breguen urbanistes, sociòlegs, enginyers i arquitectes.

Però allò curiós és que, Olot, es mostra ensopida com mai i el desordre i l'enganyament motoritzat de les vies urbanes, esdevé tema nerviós i irritant pels olotins.

Dues reformes o projectes han aconseguit somoure l'opinió pública: la possibilitat de tallar els arbres del Passeig de Barcelona i la supressió del pont de La Ceràmica.

El clima de les darreres dècades, referent a la urbanització i reforma del Passeig, mai no ha afavorit la conservació dels arbres. Totes les iniciatives damunt del paper, han estat dissenyades sense els plàtans i, encara ara, com diu "Olot-Misión", ens ha sorprès que un enginyer sostingui que la reforma no admet llur supervivència.

Ens agradi o no ens agradi, cal acceptar l'avinguda fenomenal, d'estètica pedantesca, que malgrat el propòsit de beneficiar el trànsit, només el condiciona dos-cents metres, l'espai que ara ocupen els plàtans sentenciats. Si fins avui l'anarquia i els impediments podien interferir en iniciar el Passeig, amb la reforma començaran oficialment des de la Piaça Clarà, perllongant-se per carrers i places i on, sense arbres per tallar, caldrà seguir suportant-los amb resignació i serenitat.

Amb el pont de La Ceràmica, les gestions són més laborioses; aquesta és la conclusió que hom dedueix de les notetes publicades a la premsa. Si el pont hagués estat un arbre, d'anys l'haurien tallat sense contemplacions, encara que la seva ombra hagués curat el raquitisme. I, allò insòlit, és que la baluerna de ciment i pedra, sobrevisca als arbres que amb llur sacrifici havien de promocionar una reforma, de la qual no hem vist mai ni el projecte. Els camions, que per l'embalum no poden passar, accepten el desviament provisional, sense protestar amb l'energia que posen quan es tracta de suprimir un arbre.

A l'entorn del tema i l'ordenació del tràfic olotí, voldríem adreçar-nos algunes preguntes; per a complaure la nostra curiositat i perquè respon a un seguit de consultes que ens han fet els amics.

¿Per què els camions de gran tonatge, circulen pels carrers de Sant Rafael i Major pel gust de passar-hi i perquè res no ho impedeix?

¿Per què des de la Plaça del Generalíssim a la Font del Conill i pel carrer Serra i Ginesta, subsisteixen les

dues direccions? I no parlem de les vies adjacents, en les quals cap senyal prohibeix d'aparcar-hi.

¿Per què a la Plaça del Generalíssim, zona del Passeig d'En Blay i primer tram del carrer de Sant Rafael no es limita l'aparcament? ¿És que el veïnat paga un plus per a servir-se'n de garatge?

¿Per què la càrrega i descàrrega de mercaderies, constantment es realitza a les vies més cèntriques, sense horari previst? ¿És necessari que utilitzin vehicles que ocupin tota la calçada?

¿Per què hi ha qui disposa del seu propi disc, per a reservar-se l'aparcament i àdhuc interrompre el tràfic per trams determinats de carrer a hores de més activitat circulatòria?

¿Per què a l'empara del disc que prohibeix l'aparcament—com en la voravia de la Plaça del Generalíssim—sempre hi ha cotxes aparcats?

ALOT

La fuente de Les Tries

El viejo sueño de unir con un puente la fuente de Les Tries por la parte de la Piscina del C. N. Olot, parecía que iba a quedarse en un sueño definitivamente. Desaparecido de la escena política el hombre que lo prometió, y por cierto más tarde trágicamente en un accidente automovilístico—nos referimos al que fue Presidente de la Diputación, D. Juan de Llobet, e. p. d.—, el modesto proyecto había sido rebatido varias veces, para caer por fin en el más lamentable olvido. Y decimos lamentable porque, con la fuente de Les Tries, que de un tiempo a esta parte los olotenses parece que hemos redescubierto de nuevo, y de la que nos sentimos tan orgullosos, parece que hemos encontrado por fin el gran punto de atracción que durante tantos años hemos buscado inútilmente, para que nos visiten forasteros, aunque estos sean de nuestra propia región y hablen, como nosotros, nuestra propia lengua. Es curioso que después de tantos años de devanarnos los sesos para inclinar gentes hacia nuestras latitudes—hubo incluso quien propuso sidralísticamente hacerle salir humo artificial a nuestros volcanes—, dejemos en tan lamentable estado de abandono y con unos accesos tan peligrosos como sucios, un lugar en el que "peregrinan" semanalmente centenares de personas en busca de una agua deliciosa, "milagrosa" y única. Que el agua de Les Tries se nos está haciendo famosa fuera ya de nuestras fronteras provinciales, no es decir nada nuevo. Hace unas semanas, al guardar el coche en un garage barcelonés, y al enterarse su propietario de que procedíamos de Olot, exclamó con unos ojos así de grandes:

—¡Hombre! De haberlo sabido, podían traerme ustedes agua de Les Tries. Yo voy a buscar cada mes—continuó nuestro hombre—y a fe que desde que la tomo, mis riñones marchan como un reloj de oro.

La anécdota, rigurosamente cierta, prueba la enorme popularidad de aquellas aguas y las muchas posibilidades de atracción que pueden ejercer.

¿Es tan difícil unir las dos partes del río y adecentar aquellos parajes en algo limpio, pintoresco y acogedor? De momento, y por lo que respecta a lo primero, la numerosa clientela de aquellas fuentes se ha encontrado con una sorpresa mayúscula: desde hace unos días un mini-puente, al parecer a prueba de riadas, une las dos partes del río, junto a la Piscina, ante el asombro y el agradecimiento de los numerosos usuarios de aquel lugar. La obra, modesta, sencilla, pero hecha con una elogiada buena intención, ha sido debida al Fomento de Pesca de nuestra ciudad, gracias a una aportación provincial, aportación que ellos podían invertir de mu-

chas maneras y que, sin embargo, prefirieron—sabedores de la felicidad que proporcionarían—edificar allí el puentecito. Ahora sólo falta adecentar el lugar poco a poco hasta convertirlo en un pintoresco y delicioso paseo—marco no le falta—y después, como en las peli-

las, un buen lanzamiento y a imprimir folletos:

**"A qui beu aigua de Les Tries
li marxen tots els mals"...**

B. V.

Española de Finanzas S. A.

**Financiaciones a medio y largo plazo
Inversiones**



Para información: Ramón de Trinchera Polo
de lunes a jueves en: c. S. Esteban, 29 - Tel. 26 00 18 - OLOT

Española de Finanzas S. A.

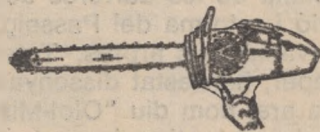
c. Tuset, 10 - 3.º BARCELONA

SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio
de MOTOSIERRAS y
motos de montaña.

Balés, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot



Auto-Escuela GERONA

Tiene a su disposición nuevos métodos y expertos profesores, según las mejores y modernas técnicas oficiales **Evite accidentes con un buen aprendizaje** Visítenos sin compromiso

MAXIMA SERIEDAD

Calle Mulleras, 44 - Planta 1.ª

OLOT

AUTOMOVILISTA: ¿Es Vd. socio de ADA?

Consulte en nuestra Delegación: PLANCHISTERIA FERRAN Calle José Ayats, 9 - Tel. 26 15 40 - Olot

Servicio permanente de Grúa

Colabora a la Campaña de Navidad y Reyes

¡Bendito el que va y viene en el nombre del Señor!

En la misma vigilia (miércoles, día 25 pasado noviembre) de emprender el Papa su grande viaje a tierras de Asia y de Oceanía—después de haber insistido repetidamente en días anteriores de que su decisión de volar en avión por novena vez fuera de Italia no era debida sino a motivos y fines meramente apostólicos—Pablo VI volvió a hablar de los móviles que le impulsaban a ir tan lejos de Roma: “Lo sabéis—dijo—pero no podemos hablar de otra cosa. Vamos allá como Papa, no como excursionista particular, ni mucho menos como protagonista de fiestas y ceremonias; como obispo y cabeza del Colegio Episcopal, como pastor y como misionero, como pescador de hombres. Es decir, como buscador de los pueblos y de las gentes de nuestro globo y de nuestro tiempo...”

Y en algunos momentos de su discurso, presentándose ante el espíritu del Papa Montini la visión gigantesca de su arriesgado viaje, como transfigurado, añadió: “Os confiamos, carísimos, que advertimos cómo nuestra iniciativa adquiere dimensiones grandes, mucho más grandes que nuestra humildísima persona, y Nos parece vislumbrar, casi como en visión plástica y con dimensiones difícilmente calculables, el cuadro característico de la economía del Reino de Dios, es decir, de la Iglesia, que está cumpliendo históricamente, casi sin darse cuenta, el designio cristiano de la salvación. Podríamos llamar a esto el cuadro de las desproporciones: cuando Dios entre en escena, en nuestra escena humana, terrena e histórica, ¿qué equilibrio de desproporciones puede haber?”...

Y todavía, al hacer entrar tres personajes en la escena—**los hombres**, “cada vez más potentes, más conscientes, pero también más infelices”; el **Espíritu Santo**, “que sopla donde quiere”; y el **mismo Papa**—añadió, matizando la evocación de su humilde persona: “Y he aquí otro personaje. Pequeño como una hormiga, débil, mínimo..., intenta hacerse sitio en medio de la marea de gentes, quiere decir una palabra, se obstina, quiere ser escuchado y toma forma de maestro, de profeta. Asegura que no habla palabras de su cosecha, sino una palabra arcana e infalible, una palabra con mil ecos, que resuena en los mil lenguajes de los hombres. Pero lo que más resalta en la situación que se ha producido con esta presencia es la desproporción: desproporción en el número, en la calidat, en el poder, en los medios, en la actualidad... Pero el hombrecito, ya habéis comprendido de quién se trata, es el apóstol, es el mensajero del Evangelio, es el testigo. Sí, en este caso es el Papa, que se atreve a medirse con los hombres. ¿David y Goliat? Otros dirán: es Don Quijote. Escena sin relieve. Escena superada. Escena embarazosa. Escena peligrosa. Escena ridícula. Todo esto se oye decir y las apariencias parecen justificar estos comentarios. Pero el hombrecito, cuando logra un poco de silencio, cuando consigue que alguien le escuche, habla con un tono de seguridad muy particular: dice, sin embargo, cosas inconcebibles, misterios de un mundo invisible y, sin embargo, cercano: el mundo divino, el mundo cristiano. Pero son misterios... Y algunos rien, otros le dicen: ya te escucharemos otra vez, como le sucedió a San Pablo en el Areópago de Atenas”...

Los temores, predicciones y preocupaciones de unos y otros, eran también muy dispares; temiendo incluso por la “seguridad personal” del Papa, añadiendo algunos que él mismo presintió algo al dejar a su Secretario, cardenal Villot, una carta confiándole las oportunas facultades, “en caso de que causas imprevistas le impidiesen retornar a su Sede Romana”...

Y entre todas estas predicciones y augurios preliminares del gran viaje apostólico del Vicario de Cristo, merece destacarse el mensaje del Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, que poco antes de emprender el vuelo Pablo VI, le envió en estos términos: “Encontrándose Vuestra Santidad a punto de emprender su viaje a distintos países de Asia y del Pacífico, deseo expresarle mi sincero deseo de grandes satisfacciones personales y el logro pleno de los fines que se ha propuesto. La visita de Vuestra Santidad a cualquier lugar del mundo es siempre un acontecimiento de honda significación. Como Jefe de la Iglesia Católica, e inspirado por los sentimientos más profundos hacia toda la humanidad, V. S. llevará a un gran número de hombres un mensaje de paz, de amor, tolerancia y justicia” (publicado en **L'Osservatore Romano**, 29-11-70, p. 11).

Realizado ya el viaje—de ida y vuelta—creo todos habremos de reconocer que entre los tres personajes, el que ha logrado “plena victoria” ha sido el **Espíritu Santo**...

Lo del aeropuerto de Manila—que a todos los hijos de la Iglesia nos hizo vivir horas de “alta tensión”—yo diría que es un **misterio**, que tal vez en en el juicio final tan sólo se sabrá y se revelará a plena luz. Gracias a Dios, la persona del Santo Padre—cuya serena, tranquila y cristiana reacción fue verdaderamente admirable, fruto tan sólo del Espíritu del Señor que le anima—salió plenamente indemne, no habiendo sido ni siquiera “herido” como algunos parece hayan supuesto, interpretando erróneamente la frase “il Papa **aggredito**” que a grandes titulares publicaron los periódicos italianos, tal como todos pudimos ver a través de imágenes televisivas en los días 27-28: “aggredito”, que no hay que traducir por “herido”, sino simplemente “agredido”, que es muy diferente...

Pero repetimos que todo aquello parece envuelto en “misterio”. Los informes llegados a nosotros a través de distintas agencias, hállanse muy lejos de concordar: si obró el agresor “por cuenta propia”; si hubo un “complot para asesinar al Papa y el presidente Marcos”; si se trata de un agresor “de enajenación mental”, etc., etc. Y por postre se nos dice que el agresor Mendoza Amor “se declara inocente” ante el tribunal de Pasay; y al haber “pedido permiso Mendoza para explicar a los allí presentes las razones que le impulsaron a hacer lo que hizo, el presidente del Tribunal lo denegó y decretó un descanso de una media hora. Y después del descanso, lo que todos esperábamos allí: el abogado defensor basa su defensa en la enajenación mental del reo y pide la suspensión del juicio hasta haber reunido pruebas en que basar su defensa” (publicado en **El Correo Catalán**, 5-12-70, p. 17)...

Sea como sea, las circunstancias de presentarse disfrazado de cura y con un Crucifijo al cuello, cuyos pies esgrimían un puñal con el que se pretendía asesinar a Pablo VI, aparecía como un “tenebroso símbolo” inventado por Satanás, cuyos emisarios en este caso no han triunfado...

¿Que consiguieron neutralizar de momento la atención mundial acerca del éxito y finalidad misional-apostólica del Pontífice Romano?... Si esto era lo que pretendían, ahí quedan los cordiales y elocuentes mensajes de justicia social, de paz y de amor por los diversos lugares por donde ha pasado el Papa—a más de fuertes ayudas pecuniarias, según sus posibilidades, para socorrer a pobres y damnificados—como prueba y expresión de su noble corazón de Pastor universal de almas y de

lo que pretende el "espíritu" en tremenda y titánica lucha con la "materia" en esta hora crucial de la humanidad...

La experiencia personal de Pablo VI, a no dudar habrá sido también acrecentada sobre lo que pide y espera el mundo actual de la Iglesia, en dinamismo, particularmente, "ecuménico" y en "pluralismo étnico-pastoral", sabiamente conjugado con la unidad básica que exige la "estructura esencial" de la misma Iglesia universal: experiencias del Papa, que ciertamente no dejarán de traducirse en decisiones y actos concretos en orden al pastoreo universal del Pueblo de Dios.

¡Bendito, pues, el que va y viene en el nombre del Señor!, uniéndonos de nuevo a la oración común o de los fieles que en la mayoría de Iglesias católicas ya se hizo públicamente el pasado domingo, recién y felizmente llegado el Pontífice de su largo y arriesgado viaje apostólico: Oremos por nuestro Santo Padre, el Papa Pablo; el Señor lo guarde y lo conserve en vida, para que sea dichoso en la tierra, y no lo entregue a la saña de sus enemigos...

P. Agustín M.^a Forcadell, O. Carm.

Para ellas...

— COCINA —

Pollo relleno con mostaza y naranja

Ingredientes.- 1 pollo, 2 rebanadas de pan de molde, 1 cucharada de perejil picado, la ralladura y el zumo de un limón y de una naranja, sal, pimienta negra, mostaza, 1 cucharada rasa de manteca, un pizco de canela, 100 gr. de carne picada y 2 huevos.

Preparación.- Quite la corteza de pan y desmenúzelo. Añada el perejil, la ralladura y zumo del limón y la naranja, la sal, pimienta, manteca y canela mezclándolo bien.

Añada la carne picada y los huevos y lique el conjunto.

Rellene el pollo previamente untado en su interior con mostaza y áselo como de costumbre. Rocíelo con un poco de caldo.

Sírvalo con unas aceitunas blancas y negras, tomates y medios limones.

— BELLEZA —

La expresión del ojo no se funda especialmente en su luminosidad. Si son grandes o pequeños, siempre deben brillar. Esto se puede lograr fácilmente mediante horas de sueño, aire fresco y compresas; para estas últimas se puede tomar té de manzanilla, losión para los ojos o agua bórica. Se mojan dos algodones en uno de los citados líquidos y se los coloca durante quince minutos sobre los párpados cerrados. Conviene abrir de vez en cuando los ojos para que el líquido pueda llegar también directamente a ellos.

Este tratamiento distensivo y al mismo tiempo refrescante, provoca casi milagros pues el brillo de los ojos aumenta así de modo natural e inofensivo.

Un capítulo especial e importante es el maquillaje de los ojos según sean pequeños, redondos, hundidos etc., la próxima semana trataremos de ellos.

Se alquila

garage situado en calle Obispo Guillamet, chanfrán Avda. Reyes Católicos

Razón: Calvo Sotelo, 5

Se precisa media oficiala o aprendiz adelantada para peluquería de señoras

Razón; Peluquería Juanita. Mulleras 26

Se necesita joven libre de quintas para hacerse cargo despacho pequeña Industria

Razón: oficina de colocación

Sala Francisco Armengol

Fronte Iglesia San Esteban

Exposición de Pinturas

Zamora Muñoz

Inauguración: hoy sábado, día 12 diciembre, a las 7'30 de la tarde — Abierta hasta el día 24 por la mañana.



Hoja Informativa de FOMENTO DE PESCA DEPORTIVA

OLOT, Noviembre 1970 — Número 57 — Paseo de Blay, 2 (Café Sport)



La fiesta social, que D. m., celebraremos el próximo día 20 del cte., como fin de temporada, no podría ser mejor enmarcada como la del presente año, puesto que recientemente han tenido lugar varios acontecimientos y realizaciones de ámbito deportivo y social, dignas del mejor encomio. Documentamos algunos con las fotos que se insertan en la presente Hoja Informativa. Antes de referenciarlos, reciban nuestros asociados, sus familiares y simpatizantes la cordial invitación a nuestra fiesta, con los mejores deseos les sea del todo grata.

Cronológicamente reseñaremos los principales acontecimientos: en primer lugar hacer mención a las tres presas de un metro de altura, construidas entre los puentes de Hierro y de San Roque, para la contención de un mayor volumen de aguas, a fin de facilitar la estabulación y la reproducción de truchas y otras especies, además de neutralizar posibles contaminaciones, que, como no ignoramos, durante el presente año tanto han perjudicado a nuestra riqueza piscícola. En tal lamentable aspecto y como hemos puesto de manifiesto en otras ocasiones, entendemos que la Sanidad Local debería intervenir para controlar y regular los vertimientos residuales, tanto de la industria, como domésticos.

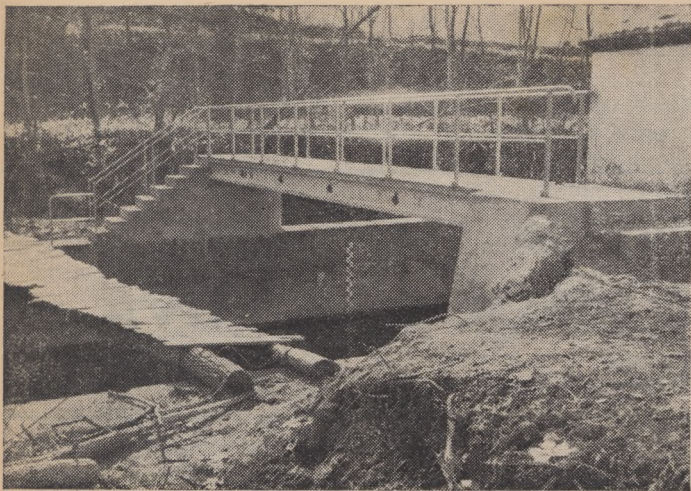
La reciente construcción de la pasarela emplazada frente a las instalaciones del Club Natación local, que mucho facilita a los pescadores el acceso a aquellas orillas del Fluviá, así como a las personas que se des plazan a la tan concurrida fuente de Les Tries, ha sido objeto de singular elogio y comentario por la prensa local, lo que mucho nos congratula. Nos permitimos comentar que, para completar tal realización, sería necesario rellenar uno de sus accesos, así como ensanchar el camino de utilidad pública que discurre por la orilla en dirección a la citada fuente, asunto que hemos puesto de manifiesto a nuestro Ayuntamiento, para su consideración. Debemos hacer constar nuestra gratitud a la empresa constructora, así como al Sr. Pedro Badosa, que tan desinteresadamente prestó su colaboración.

En cuanto a repoblaciones, nos place informar que el pasado día 25 de noviembre recibimos una expedición de 20.000 jaramugos de trucha de 7 a 10 cms., que fueron soltadas por la tarde en los parajes de Tussols, Basil, San Roque. Granja Soldevita y Molí de Noc, labor muy satisfactoria que implicó una inusitada actividad de la Directiva y del Guarda de Pesca Sr. Pardo. Dichas truchitas procedían de la Piscifactoría Central del Servicio en Pont de Suert (Lérida) y su traslado, con más de 8 horas de viaje, se realizó con un Jip, habilitado al efecto con un tanque, equipado con oxigenación. A los dos competentes funcionarios del Servicio, encargados de esta misión, les expresamos nuestro agradecimiento. Nos manifestaron que dicha Piscifactoría se hallaba en intensa tarea de repoblaciones, ya que debían efectuar otras sueltas en Ripoll, Camprodón-Setcases, Arbucias y otras cuencas, que totalizarían 165.000 jaramugos destinados a incrementar la riqueza truchera de nuestras aguas provinciales.

Ampliando la campaña de repoblaciones, para el día 22 del cte., está prevista la llegada de 150.000 huevos embrionados de trucha para incubar en el Laboratorio del Servicio en el Parque Municipal, así como otros 50.000 y 10.000 para las entidades de Puigcerdá y Arbucias, respectivamente; no obstante, es posible que esta primera cría no sea suficiente para cubrir las necesida-



El Presidente y la Junta del Fomento de Pesca Deportiva, les desean unas Felices Fiestas de Navidad y un próspero 1971



des de todas las Entidades provinciales, por lo que deberá efectuarse una posterior incubación de alevines, a primeros de febrero próximo.

A D. Juan Roch Carulla y a D. Julián Arenas Cárdenas, Jefes Regional y Provincial del Servicio Nacional de Pesca Continental, Caza y Parques Nacionales, nuestro agradecimiento por sus constantes desvelos y realizaciones en pro de nuestro deporte.

...

La Asociación Acuarófila de Barcelona ha tenido la gentileza de facilitarnos unos acuarios con peces de colores que, conjuntamente con el concurso fotográfico de temas de pesca, serán expuestos en el Café Esport, lo que nos place informar como divulgación a esta im-

portante faceta de la piscicultura, interesante y a la vez tan decorativa para el hogar.

También debemos dar cuenta que la película que se proyectará en el festival, titulada "Desove, fecundación y cría artificial de la trucha", iniciada a principios de año, no está terminada; no obstante, hemos considerado de interés presentarla, dado los singulares planos que ofrecen particularmente las fases de desove y fecundación, primeros que nuestro equipo ha podido filmar, gracias a las facilidades que nos brindó la piscifactoría industrial de truchas de Fornells de la Montaña, en las inmediaciones de Ribes de Fresser. Otras secuencias corresponden a la cría en el Laboratorio del Servicio instalado en el Parque Municipal, así como algunos planos relativos a pesca deportiva de tan interesante salmónido. Confiamos que esta proyección será del agrado de la concurrencia.



CONCURSOS CELEBRADOS EN LA TEMPORADA DE 1970

Fluviales Ciprínidos

Fecha	Lugar Concurso	N.º peces capt.	Kgs.	N.º participant.
22 Febrero	Bescanó ("Allioli")	—	—	—
17 Mayo	Estartit	35	21'010	56
24 "	"	86	64'660	55
31 "	"	201	157'630	54
14 Junio	"	254	190'230	56
29 "	Olot	269	27'695	65
5 Julio	Colomès	139	98'990	52
2 Agosto	Sant Joan les Fonts	579	41'945	71
16 "	Estartit	152	127'960	53
23 "	"	88	65'970	49
30 "	"	151	111'870	44
8 Setiembre	Olot	27	12'125	71
20 "	Torroella de Montgri	237	95'330	47
27 "	Olot	242	14'330	42
4 Octubre	Estartit	183	85'730	80
8 Noviembre	Torroella-Estartit	—	—	—

Infantil

25 Julio	Olot	121	9'090	70
----------	------	-----	-------	----

Fluviales (Trucha)

1 Marzo	Olot	—	—	—
7 Junio	Puigcerdá	—	—	—

Marítimos

15 Marzo	Canyelles Petites (Rosas)	—	—	—
26 Abril	Cabo de Creus	—	—	—

Lotería

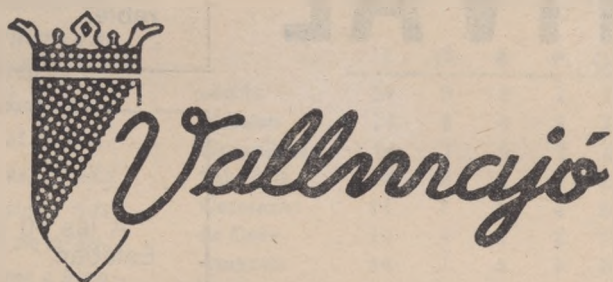
Las catorce series del número 51.337 del sorteo de la Lotería Nacional de Navidad, año 1970, adquiridas por nuestra Entidad, están completamente agotadas, a consecuencia de una demanda superior a lo normal, ya que en sólo 15 días de puestas a la venta, se vendieron 120.000 pesetas, quedando una reserva para los señores Socios, que también fue absorbida por estos, teniendo que deshacerse de varias participaciones algunos miembros de Junta, para poder atender las peticiones de los Sres. Socios.

Hágase socio del
Fomento de Pesca
Deportiva



Felices Navidades y Año Nuevo, les desea

Calzados



Para Navidad y Reyes, un buen par de zapatos es siempre un regalo de buen gusto

C. Dolores, 12 y 13 - Tel. 26 03 52

Felices Navidades y Próspero Año Nuevo

les desea FERRETERIA PUIG

Recuerde que un buen regalo para Reyes lo hallará en este establecimiento

Felices Navidades y Próspero Año Nuevo, les desea

Relojería y Joyería Plana

y les recuerda que un buen regalo lo hallará siempre en ésta

Joyas y Relojes de todas clases

Muebles EL FIRAL — Cristalerías ROSAU

Taller Mecánico Vda. BELLAPART

les desean Felices Fiestas y un venturoso Año Nuevo

CUARTO FESTIVAL

**Domingo,
20
Diciembre
1970**

**Reparto de Trofeos
y Premios año 1970**

INVITACIÓN: El "Fomento de Pesca Deportiva" de Olot, tiene la satisfacción de invitar a todos sus asociados, familiares, simpatizantes y sociedades hermanas, a los actos que con motivo del IV Festival de reparto de trofeos y premios, celebrará esta Entidad, actos con los que nos honraría su presencia, y en los cuales rendiremos homenaje de simpatía a los que por sus actuaciones deportivas se han hecho merecedores de sus galardones provinciales y sociales del año. También rendiremos homenaje a D. José M.^a Figueras Anadón, ex-presidente Provincial de Pesca, por su gran valor durante 6 años consecutivos que estuvo al frente de nuestro deporte provincial, consiguiendo una labor insuperable.

PROGRAMA

A las 10 horas, Misa en la Iglesia Parroquial de San Esteban.

A las 11 horas, en el local Café Esport, concentración y visita al V Certamen Local y III Provincial del Concurso de Fotografías temas de Pesca.

Completará este Concurso una Exposición de cuatro acuarios de peces de color, cedidos galantemente por la Sociedad Acuariófila de Barcelona.

A las 11'30, en el local Café Esport, en presencia de nuestras primeras Autoridades y la Junta Directiva en pleno, dará comienzo el acto de reparto de trofeos y premios año 1970. Dichos premios estarán expuestos, a partir de las 10 horas de la mañana, pudiendo ser visitados por todos los que lo deseen.

IMPORTANTE: En la misma sala, y a partir de las 12 horas, se servirá aperitivo a los ganadores, socios, familiares y todos los Sres. invitados a dicho acto, obsequio de la Sociedad.

A las 2'30, Comida de Hermandad en La Moixina. Durante los postres, se sortearán entre los presentes unos lotes de premios, consistentes en botellas de vino y turroneos, obsequio de la Entidad "Fomento de Pesca Deportiva".

NOTAS:

* Rogamos que los ganadores del trofeo o premio se personen para recogerlo en el Festival anunciado. De no presentarse el interesado o persona autorizada, se considerará que renuncia al mismo, sin derecho a reclamación posterior.

* Sería una satisfacción poder tener entre nosotros a los Sres. donadores de trofeos y premios que durante el año 1970 nos han obsequiado, para que ellos mismos puedan hacer entrega al ganador respectivo. Esperamos su presencia en el citado Festival.

* **IMPORTANTE:** Para adquirir los tickets de la Comida de Hermandad, dirigirse a un directivo antes del 17 de diciembre; en el Café Esport el jueves día 17, de 10 a 11 de la noche, o bien en Calzados Vallmajó, teléfono 26-03-52, y Ferretería Puig.

Fútbol

Olot, 0 — Sabadell, 3

Derrota olotense frente al equipo arlequinado que viene a confirmar el mal momento que atraviesa la U. D. Olot. Tarde fría acorde con el juego desplegado por el equipo olotense batiendo de nuevo seta marcha descendente y estableciendo el partido del domingo pasado como el peor de la temporada. Se perdiera o se ganara en los anteriores partidos disputados los jugadores dejaban constancia de su coraje, voluntad y entrega; ahora todo se ha perdido. Que lamentable espectáculo ofrecieron el domingo. El individualismo se ha apoderado de los jugadores, siendo el precursor de esta corriente Granados quien el domingo nos brindó una de las mejores actuaciones que recordamos en cuanto respecta a su juego burlón, chillando a sus compañeros o bien con gestos que desmoralizan a cualquiera que tenga unos nervios de acero. Una última oportunidad y no más se les puede conceder. Todos somos acreedores de su valía, clase, muchos de los goles marcados por el equipo olotense han sido de sus botas pero ello no es suficiente para comerse todos los balones, los cuales deben serle servidos con tirallíneas a sus mismos pies como ocurrió el domingo en un balón que se le fué un poco de sus dominios y dando media vuelta solucionó la papeleta. Esperemos que Granados recapacite su actuación y nos dé la media exacta de lo que todos esperamos de él, cuando y como él sabe y quiere hacerlo.

Debuta en las filas olotenses el moreno Legui, militante ya en otra temporada vistiendo los colores bermellones. Tras una grave lesión estuvo ausente de los terrenos de juego por espacio de dos años. Parece que su recuperación es un hecho, aunque como es natural falto de entreno al llevar tanto tiempo sin jugar. Su primer tiempo demostró las grandes cualidades que posee, hundiéndose por completo en el segundo período por la cusa ya comentada. Una vez en rodaja, Legui puede dar buenos frutos al equipo olotense como todos deseamos al muchacho.

Analizados ya los pormenores, diremos que la derrota olotense se fraguó en los fallos decisivos propios; que duda cabe que la victoria forastera fue merecidísima para si el entrenamiento entre guardameta y defensa local hubiera sido perfecto ahora el marcador registraría un empate a cero goles.

El Sabadell un equipo joven que debe ser vivero para el equipo superior, con una gran preparación física, fuerza técnica, sobresaliendo su extremo izquierda Alarcón, un gran valor en ciernes que se erigió en la la figura de la contienda,

GOLES.- A los 12 minutos de la segunda parte, Prats retrasa el balón al guardameta titubea éste y Ferrer oportuna mete el pie consiguiendo el 0-1; minuto 28 un rebote entre la defensa local es introducido al alimón y desde el suelo en su afán de despejar por dos defensores olotenses consiguiendo el 0 2; cundiendo ya el desconcierto en las líneas zagueras, Parra en jugada individual sortea a cuatro contrarios le salen al paso y ante la desesperada salida de Prat introduce el balón en el marco ocurría esto en el minuto 30 dejando de esta forma el resultado definitivo.

No cabe juzgar la labor de ningún jugador olotense dada su actuación. Por el Sabadell todos a un mismo nivel a excepción de Alarcón, el mejor de los veintidós.

A las órdenes del colegiado Sr. Beranguer, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

SABADELL. Jové; Gallego, Farras, Corri (Araque); Rinaldos, Olmos; José Manuel, Fernández (Parra), Ferrer, Remola y Alarcón.

OLOT.- Prat; Danés, Prats, Farró; Ferreras, Durá; Dandi, Llorens, Ramos, Legui y Granados.

COLLELL

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	P.		
Lérida	14	9	3	2	25	8	21	-	5
Masnou	14	8	4	2	36	17	20	-	6
Granollers	14	7	5	2	28	10	18	-	5
Sabadell	14	8	2	4	24	14	18	-	6
Gramanet	14	7	3	4	26	21	17	-	3
La Cava	14	4	8	2	15	15	16	-	2
Amposta	14	7	1	6	20	20	15	-	1
Lloret	14	6	3	5	17	18	15	-	1
Bañolas	14	6	2	6	24	21	14		
Figuera	14	4	6	4	15	16	14		
Moncada	14	5	4	5	13	14	14		
Palafrugell	14	5	4	5	13	15	14		
Gavá	14	6	2	6	19	21	14		
Reus	14	5	3	6	18	18	13	—	1
Vilafranca	14	4	5	5	13	22	13	—	1
Menresa	14	5	3	6	26	29	13	—	1
OLOT	14	3	5	6	23	24	11	—	3
Villanueva	14	4	2	8	15	26	10	—	4
Horta	14	1	4	9	12	29	6	—	8
Samboyano	14	1	1	12	8	31	3	—	11

Cazador



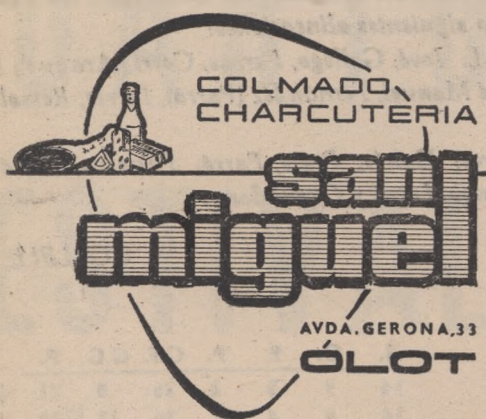
puede disfrutar de las mejores armas del mundo repetidoras y superpuestas (FN - Browning - Franchi - Winchester - Breda...)

Así como los mejores rifles del c. 22, de gran precisión.

Puede abonar su arma en cómodos pagos en 3, 6, 9, 12... 18 meses

Sibidi

Galvo Sotelo, 18



Para la próxima Navidad le confeccionaremos toda clase de cestas y lotes según sus necesidades

Visítenos en Avda. Gerona, 33 ó
llámenos al Tel. 26 10 47 y con gusto
le atenderemos

**Todos sus encargos
pueden ser servidos a
domicilio**

**Condiciones sin
competencia para
grandes series**

sauber

CASTOR

Nuevos modelos en lavadoras super-automáticas SERIE EUROSTYLE

Superautomáticas CON SECADO TERMICO

Lavadoras con centrifugado, desde 13.800 ptas.

Lavavajillas, 26.300 ptas.

Distribuidor Oficial:

FERRETERIA AGUSTI

Sociedad Industria y Comercio

Domingo día 13 de Diciembre

3 grandes acontecimientos 3 en nuestra Sociedad

I

Llegada a Olot, especialmente contratado para la **'FIESTA DE LAS MODISTILLAS** de

VICTOR MANUEL

que nos brindará dos recitales, uno en sesión de baile tarde y otro en sesión de baile noche.

II

Elección **REINA** de las **MODISTILLAS 1.970-1.971** con la presencia de

VICTOR MANUEL

con el más fabuloso de sus recitales.

Actuará de conjunto de base en ambas sesiones de baile.

LOS HIDALGOS

Magistrales como siempre.

Recomendamos a todos los Olotenses vengán a ver a **Victor Manuel** en la sesión de baile noche, junto con la elección de la Reina de las Modistillas.

NOTA.-Recordamos a todos nuestros Sres. Socios que, como en años anteriores' al objeto de no sorprender a nadie y de acuerdo con lo convenido en Asamblea General, que la Fiesta de Santa Lucía, por estar patrocinada por RADIO OLOT y el semanario LA GARROTXA, es jornada económica para la Sociedad, por ello todos los socios deberán recoger en taquilla, la correspondiente entrada rebajada en taquilla.

III

También en este domingo 3,30 a 4,30 de la tarde se procederá a la votación de los candidatos para la renovación del 50% de los miembros de la Junta de Gobierno y Junta Consultiva. Se presenta a la votación de nuestros Socios las siguientes candidaturas:

JUNTA de GOBIERNO

D. Angel Terma Nogué.
D. Emilio Jullá Palé.
D. Esteban Calm Casas.

D. Javier Ferrant Dorca.
D. Manuel Compte Teixidor.
D. Salvador Calm Castañer.

JUNTA CONSULTIVA

D. Antonio García Rodríguez.
D. Esteban Lagares Cabañero.
D. Jacinto Calm Calm.

D. José Gultart Sublrana.
D. Juan Tayant Sala.
D. Simón Peracaula Prat.

También esta elección puede tener su importancia en la marcha de la Sociedad durante los 4 años venideros.



I Aniversari de la mort de
Josep Pagès i Coromina

S'adormí en la pau del Senyor, el dia 14 de
Desembre del 1969, als 72 anys d'edat

A. C. S.

Totes les misses que es celebraran el proper di-
lluns dia 14 de Desembre en l'església de Sant
Esteve, seran aplicades en sufragi de la seva
ànima.

Els seus apenats familiars els agrairan l'as-
sistència a alguna de dites misses.

Olot, Desembre 1970.

**Recés Espiritual per
homes**

**Capella de la Clínica Nostra Sra.
del Tura**

**Dia 18 de Desembre a tres quarts de vuit del
vespre**

Vaixelles

Cristalleries

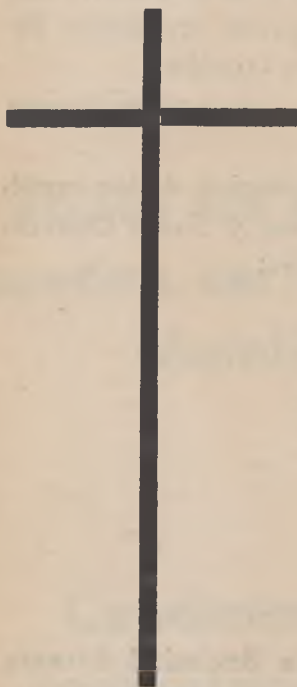
Cuberteries

Articles per a regal

Bateries cuina

Per Nadal i Reis, recordeu:

ROSAU



I Aniversari de la mort de

Ramon Sacrest i Monsalvatje

Ocorreguda el dia 18 de desembre de l'any 1969, confortat amb el
Sagrament de la Santa Unció

A. C. S.

Totes les misses que es celebraran el proper divendres dia 18 del co-
rrent a les esglésies de Ntra. Sra. del Tura, PP. Carmelites i PP. Ca-
putxins, seran aplicades en sufragi de la seva ànima.

Els seus resignats: esposa Glòria Pastor i Mestres; filla Glòria;
fill polític Francesc Bascompte; néts Jordi i Zoila; germans, cunyats, tia,
nebots, cosins i altres familiars, agrairan el recordin en les oracions i l'as-
sistència a alguna de les indicades Misses.

Olot, desembre 1970

Hace 50 años

** Els obrers de l'art tèxtil han acordat acceptar l'augment de tres rals per als homes i de dos per a les dones, amb què han estat brindats per iniciativa de la Federació Patronal.

** El Butlletí Oficial notifica que la situació dels espanyols emigrats als Estats Units, en el seu aspecte econòmic, és deplorable; el qual convé donar-ne coneixement al públic, no sols pels emigrants al dit país, sinó també per aquells a qui pugui interessar.

** En la reunió celebrada el passat diumenge per la "Congregació de la Immaculada i Sant Lluís Gonçaga", es procedí a la renovació de la Junta Directiva, la qual quedà constituïda de la següent forma:

Director, Mn. Carles Pujol; Vice-director, Mn. Josep Mitjà; President honorari, Rnd. Dr. Esteve Ferrer; President, Antoni Fortet; Vice-president, Joan Puig Pagès; Consultors, Esteve Paluzie i Jaume Casas; Tresorer, Josep Puig Pagès; Vice-tresorer, Carles Puig Pagès; Secretari 1er., Josep Bonet; Secretari 2on., Joan Fortu net; Vocals, Mn. Fèlix Farró, Mn. Marí Mir, Joan Arau, Joan Barnadas, Joan Brussosa, Josep Buch, Josep Companys, Eliseu Castells, Camil Domènech, Domènec Güell; Lluís Hereu, Manuel Legares, Josep Nogué, Pere Puig Vila, Francesc Pujol, Lluís Rius, Marcel Ribas, Lluís Rigat, Vicenç Soler, Antoni Sala, Narcís Salguada, Josep Salguada, Lluís Serrat, Emili Triadú, Miquel Vila, Miquel Vilardell i Antoni Vilardell.

** El dimecres passat tingué lloc al "Centre Catòlic" la vetllada que celebrà el "Patronat d'Obreres de la Immaculada i Sant Antoni", en honor de la seva Patrona. Es vegé sumament concorreguda, com és costum en tots els actes d'aquesta entitat tan estimada dels olotins...

La part musical, a càrrec de les Sres M.^a del Tura Danés i Concepció Carreras, féu les delícies de tota la gent que hi assistí...

Era reconfortant el discurs-memòria de les tasques del Patronat, que manifestava no solament l'entusiasme dels senyors socis Protectors, sinó també els avenços de les noies i la pruija de la Junta Directiva.

Parlà en Miquel Llosas amb una improvisació eloqüent i entusiasta, retraient les diverses etapes de l'Associació i teixint una corona a la constància del Sr. Director, el nostre amic Mn. Joaquim Bonet.

De la part literària volem fer menció especial del diàleg que interpretaren les noies Trayté R., Serra i Puigmitjà...

(De "El Deber", 11 desembre 1920)

Missa del Gall, a Sant Francesc

La Comissió de Festes del Barri de Sant Francesc, invita a tots els olotins a la Missa del Gall que es celebrarà a l'ermita del volcà, com l'any passat.

Nueva nota informativa sobre el aumento en la Iguala médica

La Junta Comarcal del Colegio Oficial de Médicos de la Provincia, cree oportuno, ante el anuncio de aumento de tarifa de iguala médica que entrará en vigor en el próximo venidero 1971, aclarar algunos extremos saliendo al paso a muchas dudas y preguntas que el público se formulará.

La tarifa mínima de iguala ha quedado establecida en 'as 90 ptas. mensuales, cantidad que no ha sido arbitrariamente fijada, sino que es la resultante de calcular el 2'5 % del jornal base, de tal forma que en lo sucesivo su cuantía ya variará automáticamente según este jornal base y sin necesidad de nuevas órdenes y disposiciones. El 10 de agosto de 1970 el jornal base era de 120 ptas., cuyo 2'5 % da exactamente las 90 ptas. mensuales en que ha quedado fijada la iguala médica mínima.

EDICTOS

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno en sesión del día 23 de noviembre ppdo., el "Proyecto de instalación de alcantarillado y pavimentación de aceras en la calle Escritor Mariano Vayreda Vila, de esta ciudad", de acuerdo con el art. 321 de la vigente Ley del Suelo, se expone dicho proyecto al público por el plazo de UN MES para examen y formulación de reclamaciones.

Nota de la Intervención de Fondos del Excmo. Ayuntamiento

La Oficina de Intervención de Fondos de este Excmo. Ayuntamiento, pone en conocimiento de todos sus proveedores que tengan facturas para presentar, lo hagan antes del día 24 del corriente mes de diciembre.

CASA DE CULTURA

El próximo jueves día 17, a las 8 de la noche, el Profesor Dr. D. Luis Pericot García, Vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, pronunciará una Conferencia ilustrada con proyecciones, seguida de coloquio, sobre el tema "Els orígens de la cultura humana".

Zamora Muñoz en la Sala "Francisco Armengol"

Uno de los pintores vinculados a Olot con más despliegue en el país, Manuel Zamora Muñoz, inaugura hoy sábado, día 12 de diciembre, a las siete y media de la tarde, en la Sala "Francisco Armengol", una importantísima Exposición de pintura. Ha realizado exposiciones en Madrid (Sala Eureka), Barcelona, Gerona, Vic y, durante este verano y con señalado

éxito, en nuestra Costa Brava, singularmente en Rosas. Estos días acaba de coronar con relevante éxito, también, en la Sala "Empordà" de Figueras (recién inaugurada), una de estas demostraciones suyas en las que se ve tan correspondido por la aceptación y admiración del público. Zamora Muñoz, debido a este despliegue que le caracteriza tanto en nuestro país como incluso en el extranjero, y aparte contar con obras suyas situadas en muchas capitales españolas, tiene también en Nueva York, Venezuela, Suiza, Londres, París, etc..., ya que directamente o por su contacto con medios turísticos distinguidos, la expansión de su pintura alcanza ya términos inusitados. A propósito de su Exposición en la "Sala Eureka" de Madrid, la prensa de aquella capital dijo de Zamora Muñoz: "Experto dibujante es también excelente colorista. Si no manejara una paleta rica en matices, por mucha luz que utilizase en los pinceles no conseguiría dar colores al blanco y transparencias a la sombra".

Dicha Exposición permanecerá abierta en la indicada Sala hasta el día 24 del corriente mes por la mañana, inclusive, y dada la personalidad del artista y su obra promete ser muy visitada.

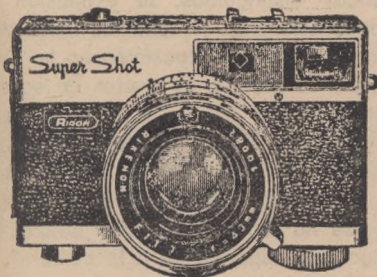
Sesión Pública de Trabajo en el Ayuntamiento, el próximo martes día 15, para constituir la Asociación de Cabezas de Familia

El próximo martes día 15 del corriente, a las ocho de la noche, tendrá lugar en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento una reunión pública, a la que se invita a todos quienes tengan interés en tratar la problemática de la familia en nuestra ciudad, en la cual dirigirá la palabra a los asistentes el Presidente de la Asociación Provincial de Cabezas de Familia Sr. Brell.

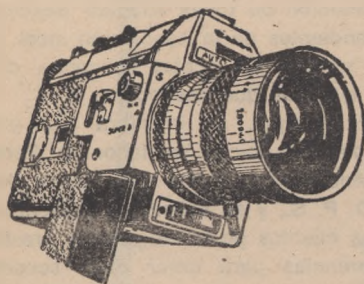
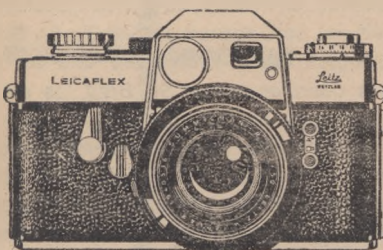
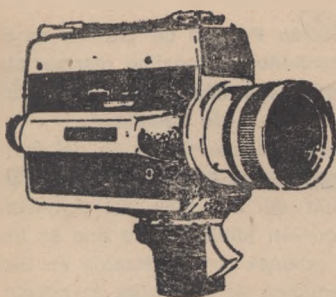
El objeto de la misma es, una vez dados a conocer por el Sr. Brell los distintos aspectos básicos de la Asociación y las posibilidades que la misma supone para poder desarrollar una efectiva labor, iniciar los trámites oficiales para su constitución y, seguidamente, incluso constituyendo en la misma oportunidad las Comisiones Gestoras correspondientes, ir a la creación de todas cuantas Secciones, dependientes de la Asociación local, puedan trabajar en facetas concretas de la problemática que nos ocupa.

Por ejemplo, se intentará que pueda rápidamente iniciar su labor la Sección de Ancianidad, dentro del marco de la A. O. P. S., y se solicita la presencia de todas cuantas personas puedan presentar sugerencias para crear otras secciones que, por ejemplo, podrían cubrir problemas peculiares cuales son la juventud, la enseñanza, etc., para cuya solución, en lo posible, hace falta la dedicación de personas de buena voluntad, pero organizadas y apoyadas en el marco de esta Asociación.

Se pide y se espera la máxima asistencia.



**Cámaras FOTOGRAFICAS
y CINE últimos modelos**



**Foto-Optica
SIBIDI**

Nadales

**AUBERT IMPRESSOR
LLIBRERIA CATALANA**

Hospici, 9

CINE Nuria

domingo, lunes y jueves

GRIDO

Sábado y domingo

Ver horarios en las puertas de los locales

●
Colosal acontecimiento cinematográfico

●
Y ahora, RAPHAEL, mucho más arriba. Entre la tierra y el cielo

EL ANGEI

(Eastmancolor-Cinemascope)

RAPHAEL - Anna Gael

Franco Pesce - Héctor Suárez

Dirigida por: **VICENTE ESCRIVA**

Le llamaban «El Angel»... Pero no en los claustros del convento, sino en los ficheros policiales

—
Noticiero NO-DO
—

Duros como las calles de Londres. Emocionantes como el primer amor

SIDNEY POITIER en

REBELION EN LAS AULAS

(en Technicolor)

Judy Geeson, Cristian Roberns, Lulu Suzy Kendall, The Mindbenders

Director: **JAMES CLAVELL**

Un dramático episodio de la juventud de hoy escrita con la experiencia y humanidad de un maestro ejemplar

(Autorizado para mayores de 18 años)

TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 13- 4 tarde (s. continua)

Lunes, 14- 6'15 tarde (s. única)

Jueves, 17- 6'15 tarde (s. única)

●
Excepcional selección cinematográfica
de estreno

●
El juego del matrimonio y el análisis del fracaso expuestos con la mayor crudeza y que demuestra que el casarse no siempre es unirse

La madriguera

en Technicolor

atrayente creación de

Geraldine Chaplin - Peter Oscarson
Teresa del Rio - Emiliano Redondo

Bajo la dirección de: CARLOS SAURA

Una llamada espera y sin conexiones a la conciencia matrimonial

—
Noticiero NO-DO

La más peligrosa y espectacular aventura vivida por una mujer extraordinariamente hermosa en un exótico y milenarío país

La rubia de Pekin

(En Cinemascope y Technicolor)

emotiva creación de

Mireille Darc - Claudie Brook
Edward G. Robinson - Pascale Robert

Dirección: NICOLAS GESSNER

Los hombres la adoraban por el enigma de su misterioso pasado

(Autorizado para mayores de 18 años)

IDEAL

Domingo 13, 4 tarde - (s. continua)

●
Apoteósico programa cinematográfico
de estreno

●
Una extraordinaria comedia matrimonial fina, picante, bulliciosa, y sin embargo humana, tierna, divertida y real a través de un relato moderno, dramático y espectacular

DE PROFESION SUS LABORES

(Cinemascope y Technicolor)

Emocionante creación de

Laura Valenzuela - A. de Mendoza
Mónica Randal - Fernando F Gomez

Dirección por: JAVIER AGUIRRE

Si tiene Ud. algún problema en su matrimonio, le interesa ver esta película, puede devolverle la felicidad o puede achársela a perder, depende

—
Noticiero NO-DO

La más inteligente operación llevada a cabo para convertir un hombre leal en un traidor

36 horas

(En Cinemascope)

gran creación de

James Garner - Eva Marie Saint
Rod Taylor - Werner Peters

Dirección: GEORGE SEATON

La lucha entre servicios secretos rivales en un momento decisivo de la última guerra mundial

(Autorizado para mayores de 18 años)

COLON

Hoy sábado, 9'15 noche

Domingo continua desde 4 tarde

●
Formidable programa cinematográfico
de doble estreno
y en technicolor

●
Una película en la que alcanzan su máxima y más brillante expresión todas las nuevas tendencias de un cine fuera de lo común

¿Por qué lloras Susan?

Gig Young Carol Lynney Oliver Reed

Una fuerza irresistible le atraía hacia el lugar de su nacimiento pero algo le advertía que allí solo encontraría algo horroroso que podía destruirla

Una película brutal, terrorífica, violentamente bella. Una película distinta, apasionante, actual.

—
Noticiero NO-DO

Además de complemento un Western dirigido por uno de sus mejores especialistas.
JOHN STURGES

LA HORA DE LAS PISTOLAS

James Garner - Robert Ryan
Josan Kobarts

Un film del Oeste diferente a todos

(Autorizado para mayores de 18 años)



CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■
 Importante ■■■
 Buena ■■
 Visible ■

"El Angel", de Vicente Escrivá

con Raphael y Anna Gael.

Film dedicado exclusivamente para "fans" de Raphael, alias "el Angel". Su trama argumental no es otra cosa que un simple pretexto para dar ocasión, cuantas más mejor, al ídolo cantor de turno de lucir su voz. Y en "El Angel", para entusiasmo y solaz de su público, Raphael se despacha a gusto, interpretando un buen número de canciones de su repertorio.

De película tan mediocre, sólo se puede salvar la excelente fotografía en color de Juan Julio Baena.

"Rebelión en las aulas", de James Cavell

con Sidney Poitier, Christian Roberts y Judy Geeson.

Un profesor llega a una escuela del este de Londres, para hacerse cargo de la clase que cuenta con los alumnos más irrespetuosos y hostiles. El maestro les inculca enseñanzas, tratándoles con cierta dureza, que les hacen reflexionar con vistas a su futuro.

Argumento muy comercial, ya repetido en varias ocasiones, y en el que Sidney Poitier reafirma sus cualidades de excelente actor.

"¿Por qué lloras, Susan?", de David Greeve

con Gig Young, Carol Lynley, Oliver Reed y Flora Robson.

A un viejo y tétrico molino, sobre el cual pesan extrañas leyendas, llega un matrimonio al que no le intimidan esas estremecedoras fantasías.

David Greeve se dejó llevar de la seducción que ofrecían esas horripilantes secuencias y exageró la nota truculenta, por lo que en varias ocasiones lo que consigue son efectos contrarios a los que sin duda perseguía.

"La hora de las pistolas", de John Sturgess

con James Garner, Robert Ryan y Jason Robards.

Hace ya algunos años, John Sturgess realizó un famoso "western" titulado "Desafío en el O. K. Corral", en el que llevó a la pantalla un hecho al parecer real de la historia de la colonización del Oeste americano. "La hora de las pistolas" fue filmada por el mismo director en 1967 y puede considerarse como una segunda parte o continuación de aquella otra cinta.

Nos describe a sus personajes tratando de profundizar en ellos e intentando justificar su proclividad a la violencia y a la sangre como consecuencia de los condicionamientos de vida imperantes en aquellos tiempos en los que la justicia para imponerse precisaba la fuerza de las armas.

John Sturgess ha sabido conducir la acción con sobriedad, en la cual colaboran con gran acierto interpretativo, el trío protagonista.

"36 horas", de George Seaton

con Eva Maria Saint, James Garner, Werner Peters y Rod Taylor.

Interesante historia novelesca, que tiene como fondo el dramático marco de Normandía cuando el desembarco de las fuerzas aliadas.

Un hombre es hecho prisionero; sus apreso- res tratan con los medios más astutos de saber la verdad de lo que el hombre oculta, provocando de esta forma desde las primeras escenas hasta el desenlace final, un ambiente de intriga, que sigue con interés el espectador.

"La Madriguera", de Carlos Saura

con Geraldine Chaplin, Per Oscarson y otros.

"La caza", "Peppermint frapé", "Stress es tres" y ahora "La Madriguera", que nos viene a confirmar una vez más la importancia de los films de este joven realizador.

Historia de dos personajes, un matrimonio que vive en una casa y juega continuamente a intercambiarse personalidades, a utilizar la fantasía, la posibilidad de introducirse en un mundo desconocido, a sumergirse en un mundo onírico y que al final, incapaces de sobrelevar el juego, se destruyen.

Dice el propio Saura sobre este film: "Para mí "La Madriguera", como último recurso, son las posibilidades que tienen un hombre y una mujer de utilizar la fantasía. Esa parte que no utilizamos en la vida corriente, porque estamos rodeados de corazas (idea que me tiene un poco obsesionado), unas nos las ponemos nosotros y otras nos las hace poner la sociedad. Pensaba que dos personas que son capaces de bajar sus corazas son vulnerables bajo todos los puntos de vista, porque no están preparados para defenderse, al haberse desnudado frente a ellos mismos, ese desnudarse puede suponer su única posibilidad de volver a ponerse las corazas o, si no se las ponen, de autodestruirse. Esta, más o menos, es la base".

"La rubia de Pekín", de Nicolás Gessner

con Mireille Dark y Claudio Brook.

Película que pertenece al género de espionaje, cortada sobre el mismo patrón de siempre, a base de algún secreto bélico o científico, con dos o más bandos en pugna, un héroe encargado de descubrirlo todo, una o varias rubias más o menos vestidas y sofisticadas y sazonado todo ello con una buena dosis de violencia.

Esta semana el Cine-Club Olot recomienda:

"La Madriguera", de Carlos Saura.

Vendo finca en Batet

18 cuartetas cultivo, 20 bosque

Razón: Sr. Olivé, Agencia Nogareda

Tel. 20 12 91 Gerona

Tel. 26 12 60 Olot

Se necesitan

peones para fabricación de placas de escayola y aprendices para colocación de las placas

Razón: BELFER Crta. Santa' Pau km. 3

EN NOMBRE
DE SU ESPOSA

LE ACUSAMOS...

de no tener en casa una
LAVADORA SUPERAUTOMÁTICA

Balay
porque Ud. no quiere



CADENA NACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS

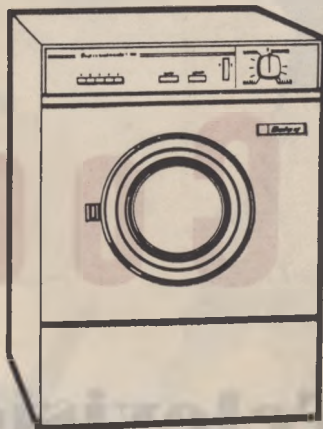


GOLDEN

(CALIDAD, FINANCIACION Y SERVICIO)

está dispuesto a darle cuantas
facilidades quiera para adquirir una

Balay



GOLDEN, Carmen 9. OLOT
SERVICIO PROPIO DE ASISTENCIA TECNICA

¡GUERRA!

a los precios altos

En virtud de una Orden Ministerial, que entró en vigor a partir del 1.º de Setiembre pasado, después de la firma de un Convenio entre el Ministerio de Comercio y los fabricantes de Televisión y Radio, se reducen a partir de aquella fecha en un 16 % los televisores y un 11 % los aparatos de radio, transistores, magnetófonos y tocadiscos.

PHILIPS

pionera en el mundo de esta especialidad, pone en vigor la nueva tarifa de precios, siguiendo a continuación algunos de los más interesantes:

Televisor 20 pulgadas, modelo lujo, con impuestos	18.200	ptas.
Televisor 20 pulgadas, tipo normal	17.500	ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo normal	20.950	ptas.
Televisor 24 pulgadas, tipo lujo	21.800	ptas.

Todos los modelos están a su disposición en

Radio Coderch

Técnicos en Televisión y Radio

Paseo de Blay, 48

OLOT